



## Herstellerinformation

für Anwender betreffend Softwareänderungen  
(in Anlehnung an NAMUR-Empfehlung 53)

### ControlCare Field-based Control System – ControlCare Field Control (OPC) Servers – SFE240

#### 1 Produkt

- Feldgerät / signalverarbeitendes Gerät
- Software Anwendung zur Anzeige / Asset Management / Handkommunikator o.ä.
- Modem / Schnittstelle

Hersteller : Endress+Hauser Process Solutions AG  
 Produkt : ControlCare Field Controller (OPC) Servers  
 Teilenummer : SFC240-XXX

#### 2 Software

Bisherige Softwareversion : ControlCare FCS 2.03.05, single CD-ROM zusammen mit OpenPCS 2006 Version 5.4.3a von Infoteam.  
 Neue Softwareversion : ControlCare FCS 2.04.00, single CD-ROM zusammen mit OpenPCS 2008 Version 6.1.3 von Infoteam.  
 Wie kann die bisherige Software-Versionsnummer ermittelt werden? : CD-ROM Label zeigt die Version/Release Identifikationsnummer. Diese kann auch in der "About ControlCare" Box ermittelt werden, wie es im Allgemeinen für alle Versionen gilt, die vorhanden sind, wenn CC AD installiert wurde.  
 Beschreibung der Änderungen gegenüber der Vorgängerversion: : Diese Version beinhaltet neue Funktionen, Verbesserungen und Erweiterungen der Software.

#### 3 Kompatibilität

Ist die neue Softwareversion kompatibel mit der Vorgängerversion, installierten Gerätesoftwaretreibern und Bedientools?

- Ja
- Nein, Begründung:

Der ControlCare Field Control (OPC) Server ist mit den meisten Versionen der ControlCare FieldController SFC162 und SFC 173 kompatibel. Dies kann jedoch nur garantiert werden, wenn alle Software-Komponenten richtig installiert wurden. Wenn Sie die neuen Funktionen und Erweiterungen verwenden wollen, dann ist es notwendig die Field Controller ebenfalls zu aktualisieren. Hierzu verweisen wir auf die Herstellerinformationen MI72S/04/de und MI073S/04/de



## Herstellerinformation

für Anwender betreffend Softwareänderungen  
(in Anlehnung an NAMUR-Empfehlung 53)

Ist ein Update der Software generell empfehlenswert?

Ja, Begründung:

Es wird dringend empfohlen, das System ControlCare FCS auf das Release 2.04.00 zu aktualisieren und für neue Projekte ebenso die neuste Firmware-Version Release 1.04.00 zu verwenden. Hiermit wird sichergestellt, dass die verbesserte Performance, Robustheit und Skalierbarkeit verwendet wird.

Sollten existierende Projekte aktualisiert werden, dann kann es notwendig werden, dass hier spezifische Punkte zu berücksichtigen sind. In den meisten Fällen wird es notwendig sein, dass Änderungen in der Projektkonfiguration vorzunehmen sind. Dieses wird Auswirkungen haben, wenn diese nicht in der korrekten Reihenfolge durchgeführt werden. Die mögliche Migrationstrategie sollte in einem solchen Fall mit unserem technischen Support Team besprochen werden.

Nein, Begründung:



## Herstellerinformation

für Anwender betreffend Softwareänderungen  
(in Anlehnung an NAMUR-Empfehlung 53)

### 4 Bedienungsanleitung

Wird eine neue Betriebsanleitung aufgrund der Modifikationen benötigt?

- Ja  
 Nein

Welche Betriebsanleitung passt zur neuen Softwareversion:

Produkt	Kommunikationsoption	Anleitung	Bezeichnung
ControlCare	N.A.	User Manual	BA013SDE.pdf
			BA016SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA017SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA018SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA019SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA020SA2_1208_CCV204xx.pdf
			BA021SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA022SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA034SDE.pdf
			BA035SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA036SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA037SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA038SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA040SDE_1208_CCV204xx.pdf
			BA056SDE_1208_CCV204xx.pdf

Die neuen Anleitungen können im Internet bezogen werden:  
<http://www.endress.com>

- Bereich „DOWNLOAD“
- Angabe des Gerätes und Dokumentationstyp

### 5 Preis

Ändert sich der Gerätepreis?

- Ja, neue Preise und Updatekosten (ohne Einbau) liegen als Anlage bei  
 Nein